Թ. 9247 1915 ԴԵԿՏ. 29/11 ՅՈՒՆՎ. ՍԱԼԸ 29 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1331 31 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جبوملك
مؤسسى ديكران جبوملك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՏԱՆԱՅ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԵՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսէսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գալաթա Ճլի գարեքսարեցաւ, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Դեկտ. 28 բարիխլի գարարկեանը ուսմունիտեն թեպլիղ օլբնմբը տր.

1.— Սէտաթիւլպահրատա տիւշմէն էնդաղընտան թէրք իթաթկի լայութ դանայիմինտէն, մէյտանտա սէրիլմիշ պիր չօղ էճատանտան պայդա թէք պիր նէֆէրի գալմամըշ տը։ Տիւշմէնին թաագիպի էնտասընտա թէսլիմ օլմագտան իմթինա իլէ իսկէլէլէրէ տօղրու ֆիրար էյլէյէն տիւշմէն պագիյէսի իթլաֆ իսթիմիշ տիր։ Սօլ ճէնահատա Բէրէվիզ Տէրէ մանթըգտասընտա տիւշմէն թարաֆընտան թէրթիպ իսթէն ըէք չօղ ամիլ պիզպութ լաղըմլարա թէսատիֆ իսթիմիշ, իսթիհքեամ էֆրատըմրդ թարաֆընտան եալընըզ մահտուտ պիր մանթըգատա 90 լաղըմ իմռա ի-տիլմիշ տիր։

1.—Իրագ ճեպհեսինտեն.—25 քեանունի էվվել կիճէսի Կիւթիւլամարատաքի տիւշմէն չիտատէլի աթէշ աչարագ պիր գաչ նօգթատան խուրուճ եաբմադ թէշէպպիւսինտէ պուլընմըշ իսէ տէ, թելէֆաթ վէրէրէք եէնէ մէվզալարընա սիւրիւլմիշ տիր։

3.— Գանգաս ճեպհեսինտեն— Պիր թէպէտուիլ եօղ տը։

4.—26 քեանունի էվվէլտէ Գարատէնիզտէ «Եավուզ» զըրհլըմըզլա Ռուսլարըն «Իմբէրաթօրիցա Մարիա» զըրհլըսը արասընտա ուղագ մէսաֆէտէն եարբմ սատաթ չիտատէլի մուհարէպէ օլմուշ տը։ «Եավուզ» զըրհլըսը հիչ պիր զայիաթ վէ հիչ պիր խասարա օղրամամըշ տը։ «Իմբէրաթօրիցա Մարիա» զըրհլըսընտա «Եավուզ»ըն խասպէթլէրի կէօրիւլմիշ տիր։ (Մ.)

*** Պալէատէքի թէպլիղտէ «Եավուզ» զըրհլըսըյլա մուհարէպէ իթաիկի պիլտիրիլէն «Իմբէրաթօրիձա Մարիա» զըրհլըսը Ռուսիանընն Գարա տէնիզտէ եարարրտըղը իլք արէանօթը տը։ 1913տէ ինչասընա պաչլանան պու զըրհլը 22800 թոն ճէսամէթինտէ 21 միլ սիւրաթը հայիդ վէ 12 ատէտ 50 չափ թուլինտէ 30·5լըգ, 20 ատէտ 55 չափ թուլինտէ 13լիք վէ 4 ատէտ 6·3 սանթիմէթրօլըգ թօքլարլա միւճէհհէզ տիր։ Ադասմը մուհիմմէսի 203 վէ 205 միլիմէթրօ գալընըյընտա զըրհլարլա մահֆուզ տը։ (Թ. Է.)

*** Գէրլին 10.— Գաչ վէքիլ Մ. Գէթման Հօլվէկ՝ պու կիւն Գէրլին Օսմ. սէֆարէթի աթաչէ միլիթէրի միրալայ Շիւքրի պէյի նէզտինէ գապուլ իլէ քէնտիսինի՝ կէլիպօլու չէպհէ ճէզիրէսինին զանրաման Օսմ. օրտուսը թարաֆընտան տիւշմանտան քեամիլէն թախլիս իսթլէսի միւնասիպէթիյլէ թէպրիք եյլէմիշ տիր։ (Ի.)

*** Ալէման օրտուլարը էրքեանը հարպը ըէխսի ժէն. Ֆալքէնհայմ ճէնապէրի թարաֆընտան պաչ գոմանտան վէքիլի էնվէր բաշա հաղրէթլէրինէ չէքիլէն թէլէկրաֆ տը։—Ինկ.- Ֆրանսըզ զբթասթը պիր չօղ այլարատան պէրու Օսմ.լարըն բայիթախթը օլան Տէրսաատէթի զապթ իչէն օղրաչտըլար։ Օսմ. գուվվահ ասքէրիյէսի ֆէվզէլատէ չէհասթ վէ պէսալէթլէրիյլէ պու հիճումլարը տէֆ վէ նիհայէթ տիւշմանը սուրէթը զաթիէտ բիւճաթա մէճպուր իթտիլէր։ Պու միւնասէպէթլէ ըէք սատըգ պիր սիլահ արդատաչը սրֆաթրյա էն սամիմի վէ էն հար թէպրիքեաթըմը թագտիմ իլէ քէսպը ֆախր իտէր վէ չէմսը զաֆէրին պունատան պէօյլէ տախի Օսմ. սիլահլարը իւսթիւնտէ լէմէատտար օլմասընը ճէնապը Հագդատան թէմէննի էյլէրիմ։

Պաչ գոմանտան վէքիլի վէ Հարպիյէ նազրը էնվէր բաշա թարաֆընտան վերիլէն ճէվապ տը։—Կէլիպօլու չէպհէ ճէզիրէսինին տիւշմանտան քիւլլիյէն թէմիզլէնմիշ օլմասը վէսիլէսիյլէ քէչիտ պուլրուլան թէպրիք թէլէկրաֆընըզա արզը թէչէքքիւր էյլէրիմ։ Ֆիլհաղիգա իչպու պահրի կէչիա տէմիր զաբուսընըն տիւշմանլարըմըզա գարշը դաբանմասընտաքի մուվաֆֆաղէյէթ չէճի վէ զահրաման ասքէրլէրիմիզին էն քիւչիւք բիւթպէտէն էն պէօյիւկինէ գատար գան վէ հայաթլարընը ֆէսա իթմէլէրիյլէ հասրլ օլմուշ տը։ Պունա մաղհարիյէթտէն նաչի մուզաֆֆէր Ալէմանիա օրտուսընը վէ սիզի տախի թէպրիքատ ըէք հագդըրյմ։ (Մ.)

*** Տիւնքի մէճլիսը Մէպուսանտա օրտուսընը Զանագզալէտէ գաղանտաղը մուզաֆֆէրիյէթ հագդընտա իյդահաթ վէրիլմէսի ազամ մէճլիս թարաֆընտան թալէպ իտիլմէսի իւզէրինէ պաչ գոմանտան վէքիլի վէ Հարպիյէ նազրը էնվէր բաշա՝ սիւրէքլի ալգըշլար արասընտա քիւրսիի խիթապէթէ չէզարաղ ուզուն պիր նութզ իյրատլամարա 18տէն պէրու կէլիպօլու չէպհէ ճէզիրէսինտէքի մուհարէպէլէրին մուխթէլիֆ տաֆհալարընը իյդահ իթմիշ վէ նիհայէթ տիւշմանլարըն մագհուր վէ բէրիչան պիր հալտէ Օսմ. օրտուսընըն էօնիւնտէն ֆիրարա մէճպուր օլուզ, պու կիւն կէլիպօլու չէպհէ ճէզիրէսինին տիւշմանտան քեամիլէն թէմիզլէնտիկինի իյդահ ու պէյան իթմիշ տիր։ Սօնրա Հաճի Ատիլ պէյ պու մուզաֆֆէրիյէթի իհրաղ իտէն օրտուլարը թագտիս վէ թէպրիք խուսուսընտա մէճլիսին միւթթահրա պուլընտըղընը պէյան իտէրէք պու վէսիլէ իլէ տէ պաչ գոմանտան վէքիլինտէն էն քիւչիւք նէֆէրէ գատար պիւթիւն օրտույա հէյէթին սէլամ վէ թէպրիքաթընընն թէպլիղի գարարկիր օլմուշ տը։

*** Վիլայաթըն հիւմէյսինտէն մուզաֆֆէրիյէթը դաթիյէի թէպճիլ վէ թագտիս իտէն թէլէֆրաֆլար վարիտ օլմուշ տը։

ԻԹԻԼԱՆ ՍԷԼԱՆԻԿԻ ՊՕՇԱԼԹՄԱԳ ԻՍԹԷՅՕՐ.— Գէրլին.— Ամսթէրտամտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ինկ. չուրաի հարպը Սէլանիկ հէյէթը սէֆէրիյէսինին կէրի ալընմասը մէսէլէսինի միւզաքէրէ իթմիշ տիր։ Զօղընընն ֆիքրի թէրք իթմէք թարաֆտարը տը, լաքին մէսէլէնին Բարիզտէքի միւթթէֆիզլէր չուրաի ասքէրիսինտէ գարարլաշմասը լազըմ կէլտիկինտէն, հէնուզ պիր նէթիյէ վէրիլէմէմիշ տիր։ Զանն օլունը յօր պի, Ինկիլիթէրրա ասքէրինի չէքէր իսէ, հէյէթը սէֆէրիյէնին տէվամընտա Ֆրանսանընն տա հիչ պիր մէնֆաաթը օլամազ. եագընտա գարարա պէքլէնիյօր։ (Օ. Լ.)

ԽՏՄԷԹԸ մէճպուրիյէի ասքէրիյէ զանունընընն իքինճի դրաաթընտա եէնէ պիր մուխալէֆէթ մաարուզ գալբրա, Մ. Ասքուիթին իչտէն չէքիլմէկէ գարար վերտիկինի «Բօլիթիզէն» եազը-յօր։ (Օ. Լ.)

ՀԱՆՕԹՕ «Ֆիկարօ»տա Ասքուիթ զանունընընն թալէպէյլէ Ֆրանսատա գան վէրդէսի արասընտաքի զըտարյէթի չօղ գապա պուլույօր։ (Օ. Լ.)

ՆԱՆՍԻՏԷՆ՝ պօմպարտըման նէթիյէսէյլէ 30,000 սէքէնէնին ալըպ եիւրիւյիվերտիքլէրինի «Բրթի Ժուրնալ» եազըյօր։ (Օ. Լ.)

ԻՐԼԱՆՏԱՏԱ. Թիրան գոնթլըղընտա Իրլանտալըլար արասընտա գանը միւսատէմէլէր վուգու պուլույօր։ Մունթազամ պիր մուհարէպէ օլուպ կրուբլարտան պիրի «Եաչասըն Իմբէրաթօր Կիյեօմ» նիտա իթմիշ տիր։ (Օ. Լ.)

ՍԷԼԱՆԻԿ գոնսօլօսլարընընն սէրպէսթ պրագզլըզլարընա տայիր խասպէրի «Բրթի Բարիզիէն» թէգզիպլէ, օնլարընն Լիյօնտա էսիր պուլընտըգլարընը եազըյօր։ (Օ. Լ.)

ՍՎՍԹՐԻԱԼԻԱ. գարշը թէարրուզը թէչճի իթմէք իչիւն Զարընն Թրամթօվլայա պիզզութ կիթտիկինի Բէչթանընն «Աղ էսթ» կազէթասը եազըյօր։ (Օ. Լ.)

ՖԻՐ ԻՆԿ. ըէսմի թէպլիղի՝ Ինկիլթէրրանընն պէօյիւք «Եէտինճի էտուարտ» զըրհլըսընընն պիր թօրբիլէ չարբըպ պաթտրզընը վէ թայֆալարընն զուրթարըլտըզընը պիլտիրիյօր։ (Գ.) Պու զըրհլը՝ տրէանօթլարտան էվվէլքի զըրհլալար սընըֆընա մէնսուպ էն զուվվէթլի հարպ սէֆինէլէրինտէն տիր։ 16,600 թոնս ճէսամէթինտէ, 19 միլ սիւրաթը հայիդ օլուպ, 1903տէ ինչասընա պաչլանըլմըշ տը։ 4 ատէտ 30·5լըգ, 4 ատէտ 23·4լիք, 10 ատէտ 15·2լիք, 11 ատէտ 7·6լըգ թօրլարլա միւճէհհէզ վէ միւրէթթէպաթը 820 քիչիտէն իպարէթ իտի։ (Թ. Է.)

ԹԷՐՃԻԼԸ ՏՕՒՅՈՒՆ ԳԱՆՈՒՆԸ

Տիւնֆի մեճլիսը Մէպուսանտա Թէհճիլը Տույուն Գանունը (Մորաօրիում) պիլ միւզաքէրէ, գանունը մեզֆիւրը միւսաբաճէլիյէթիյլէ սրիտէֆի շէհիյտէ գապուլ իտիլտիկի «Թանիճ»տէ օգունմիւշ տը։

Մատտէ 1.— 20 թէմուզ 330, 18 աղըսթօս 330, 18 էյլուլ 330, 21 քեանունի էվվէլ 330, 26 մարտ 331, 29 հազիրան 331, 30 էյլուլ 331 թարիխլի գանունլար իլէ թէէճիլ իտիլմիշ օլան պիլճիւմլէ տույուն վէ թէահիւտաթը նագտիյէ իլէ պանգալարտաքի մէվտուաթ 30 թըշր. սանի 332 թարիխինէ գատար թէքրար թէէճիլ իտիլմիշ տիր. անճագ մէտեունլար պու գանունլար մուճիպինճէ թէէտիյէսինէ մէճպուր պուլընտըգլարը մըգտարլարտան մատտա ալէհինագ սուրէթիյլէ ասբլ տէյն իւզէրինտէն 1 նիսան 332 թարիխինտէ եիւզտէ 5, 1 թէմուզ 332 թարիխինտէ եիւզտէ 5 վէ 1 թըշր. էվվէլ 332 թարիխինտէ քէզալիք եիւզտէ 5 տահա թէէտիյէյէ մէճպուր տըրլար։

Մատտէ 2.—Իչպու զանունընն թա-

«Ճ. Շարգիյէ»ճիճ բէՃրիգասը 23

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃԻՆԱՅԷԹԼԷՐԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

—.—

ՊԷՐԹՐԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԱՃԷՆԹԻ

Նինա իտարէի քէլամ իթտիքտէ, Պէրթրան էօնիւնտէ պուլունան քեաղըտ իւզէրինտէ գուրչուն գալէմլէ նօթլար ալըյօր իտի։ Պէրթրանընն ոսն սէօզիւ իւզէրինէ կէնճ գըղ մուխաթըպընա պիր նազարը հայրէթ աթֆ իթտի վէ՝

— Սահի՞հ մի, պունը եաբա՞ըմըսընը, տէյու սորտու։

— Նիչիւն եաբմայըմ, տէտի Պէրթրան սաքինանէ պիր թարղլա, պէօյլէ պիր չէյ՝ տօղթօրընն մէթրէսի օլապիլմէք իչիւն սիզի սէվինտիրմէդ մի՞։

— Հագիգաթէն խայր, տէտի Նինա սօուզ պիր թավրլա, պէն քէնտիսինտէն խօշլանմատըմ։ Գազը քիւչիւք զաաֆիյէթլէրտէ պուլընտըղըմը սիզէ իթիրաֆ իտէպիլիրիմ։ Պիլիրսինիզ քի, պանա թանրթտըղընը վէ պէնի թէրք իթտիկի քիւչիւք իթալեան գոնթընտան սոնրա՝ քի օ քիւչիւք թէրպիյէսիզ կէօյա պանա օլան աչգընտան քէնտի քէնտիյի էօլտիւրմիւշ իմիշ, պիր ագթէօր, պիր գօմէտիճաը-յը թանբտըմ։ Հէր քէս օնա չիրքին տիր տէտի, պէն օնը տիվանէ պուլըտըմ վէ օնտան զաչընտըմ։ Անլայօրմըսընը. պու տա էօյլէ օլաճագ։

— Լաքին... էկէր տօղթէօր հէման զէնկին տէյիլսէ պիլէ, հիչ օլմազսա, իհթիյաճլարընը թէհվին իտէճէք հալտէ օլսա վէ պու տա պէնիմ սայէմտէ...։

— Օլապիլիր. տիմէք սիզ չիրքէթը ումումիյէսինիզ. պունտա նէ՞ մէնֆաաթընըզ վար տը։

— Լաքին հիչ պիր մէնֆաաթըմ եօք տը. մագսէտիմ էյլիք եաբմագ վէ հէմճինսլէրիմէ ֆահիշէլի օլմագ, տէտի Պէրթրան կիւլիւմսէյէրէք։

— Օ՛հ, պու կիւզէլ, պու չէյի եաբմագ իչիւն օնա նէ լազըմ օլաճագ։

— Իչթէ օ՝ պէնիմ սըրրըմ տը։ Մա մաֆիհի պանա վէրտիկինիզ չումալիւմաթլարատան տօլայը սիզէ թէշէքքիւր իտէրիմ։ Տօղթօր՝ սէնինլէ պիզ նէ կէօրիւշտի իսէք, օնտան խապէրտար օլմայաճագ տը։ Գէն օնա պիր սիւրբրիզ եաբմագ իսթէրիմ։ Էկէր տիլինի թուութապիլիրսէն, սանա թաշլարլա միւզեյյէն կիւզել պիր չիֆթ քիւբէվար տը։ Եալընըզ՝ պանա բասթ կէլտիկինի վէ եարըն սապահ պէնի կէօրմէկէ կէլմէսինի ըէճա իթտիկիմի օնա սէօյլէյէպիլիրսին։ Սը սագլայաճաղընա էմնիյէթ իտէպիլի՞րմիյիմ.

— Նասըլ քէ պէն տէ քիւբէլէրէ ինանըյօրսամ։

— Ատիօ, Նինա, չապուգ հէ մի՞։ Շունը տա սէօյլէյիմ, պիր չէյէ էհթիյաճըն օլուրսա պէնտէն չէքինմէ։

— Սիզ տէ էօյլէ, պապա Կաթօ. թէքրար կէօրիւշէլիմ։

Վէ Նինա ալընընը Պէրթրանա ուզատըգ համիսինին զապինէսինտէն տըշարը չըգտը։

5

Ֆէրուասը կիւնիւ սաաթ 11տէ Պարօն տը Շասնէօյլին զիյարէթէ կէլտիկի Մ. Պէրթրանա խապէր վէրիլտի։ Իշ ատամը՝ սիմասընա էօյլէ պիր սախթէ խիւլյուս վէրտի քի, քէնտի հըսսիյաթը ատիսինէ ասլա թէվաֆուգ իթմէյը իտի։ Գաթիէնկէօրմէտիկի լաքին թէրճէմէի հալինի թէֆէրրուաթըյլա պիլտիկի պու ատամա էմնիյէթ թէլգին իթմէք իսթէյօր իտի։

(Տեվամի)

ռիի մէրիյէթինտէն իթիպարէն 1 թըրինի էվվել 332 թարիխինէ գատար վատէլերի հուլուլ իտէէք օլան տույունը վատէսի հուլուլինտէն իթիպարէն 1 ինճի մատատէ թարիհ իտիլէն թէվարիխի սէլասէտէն հանկիսինէ թէսատիւֆ իտէրսէ հէր պիրի իչիւն եիւզտէ 5ի վաճիպիւթթէէտիյէ օլուպ միւթէպաղիսի 30 թըրը. սանի 332 թարիխինէ գատար թէէճիլ օլընճաղ տըր։

Մատտէ 3.—21 թէմուզ 330 թարիխինէն իթիպարէն թէէճիլ իտիմիշ օլան տույունա գարշը վուգու պուլան թէէտիյաթ իչպու գանունլար մուճիպինճէ վաճիպիւթթէէտիյէ մէգատիրէ մահտուզ իտիլէճէք տիր. չու գատար քի անոնիմ չիրքէթի սուրէթինտէ միւթէչէքքիւլ պանդալարտա մաթլուպը օլանլար էվվելճէ նէ մըգտար ալմըշ օլուրլար իսէ օլտունլար, մաթլուպլարընընն եիւզտէ 5ի 10 լիրատան նոզսան օլսա տախի պանդալար քէնտիլերինէ 1 Նիսան 332 թարիխինտէ 10, 1 թէմուզ 332 թարիխինտէ 10 վէ քէգա 1 թըրը. էվվել 332 թարիխինտէ 10 Օսմ. լիրասը թէէտիյէ իթմէկէ մէճպուր տըրլար։

Մատտէ 4.— Բէզա 26 Մարտ 331, 29 Հազիրան 331, 30 Իլուլ 331 թարիխի զանունլար մուճիպինճէ, սէնէսաթը թիւճարիյէնին վաճիպիւլէտա գըսմընտան ասլայը 30 Իլուլ 331 թարիխի զանունը 4ինճի մատտէսինէ թէվֆիզէն 31 Բեանունը էվվել 331 վէ 15 Բեանունը սանի 331 թարիխլերինէ գատար թանզիմ վէ թէպլիղի միւգթազի օլան վէ կէրէք սէնէսաթը մէպհուսէնին զանունը հազըր մուճիպինճէ վաճիպիւթթէէտիյէ գըսմընա այիտ պուլունան ատէմը գապուլ վէ թէէտիյէ բրօթէսթօլարընը 30 Թըշրինի սանի 332 թարիխինէ գատար ատէմը իֆասը ալագատարանը հուզուզընը խսաթ իթմէյէճէկի կիպի, սալիֆիւզղիքը սէնէտաթը 26 Մարտ 331, 29 Հազիրան 331, 30 Իլուլ 331 թարիխի գանունլար իլէ իչպու գանուն մուճիպինճէ վաճիպիւլիֆա օլան գըսմլարը իչիւն հազրը բիւճուը մուհաֆազա զըմընընտա գանունէն միւդթազի իդամէի տավա սէլահիյէթի տէ 15 Բեանունը էվվել 332 թարիխինէ գատար մահֆուզ տըր։ Վատէլերի 30 Թըշրինը սանի 332 թարիխինտէ հիւլուլ իտէճէք օլան սէնէտաթը թիւճարիյէնին բրօթէսթօ միւատէթի 15 Բեանունը էվվել 332 թարիխինէ գատար թէմտիտ օլունմըշ տըր։ Իչպու գանուն մուճիպինճէ, վաճիպիւթթէէտիյէ օլան թէգասիթատէն պիրի բրօթէսթօ իտիլարկի հալտէ. մուախէրէն թէէտիյէսի իյճապ իտէճէք օլան թագսիթլեր իչիւն թէքրար բրօթէսթօ քէչիտէսինէ լիւզում եօգ տըր, անճաղ բրօթէսթօ խարճը սէնէտին բրօթէսթօ իտիլմէմիշ գըսմընը հէյէթը ումումիյէսինին իւղերինտէն իսթիֆա օլընճաղ տըր։

Մատտէ 5.— Իչպու գանուն մուճիպինճէ, վաճիպիւլիֆա օլան մըգտարը տույուն իչիւն մահքէմէլեր 15 Բեանունը էվվել 332 թարիխինէ գատար բէսէն վէ եա տայինլերին թալեպի իւզերինէ իֆլասա հիւքմ իթմէքտէն մէնթու օլուպ, իչպու մըգտարտան ատիյէն տավա վէ թահսիլ օլունըրլար։ Պունլարտան տոլայը վազը օլաճաղ հաճզ վէ ֆիրուխթ մուամէլէսի մէգատիրը միւէճճէլէյէ մագսուր օլաճաղ տըր, անճաղ էմվալը զայրը մէնզուլէլերինին միւզայէտէսի գըյմէթը հազիգիյէսինին սիւլսանընը պուլընճայա գատար թէմտիտ օլունըր։ Ալաճաղ մէվզրի իճրատա օլան իլամա միւսթէնիտ օլտուղը թագտիրտէ, մահքէմէճէ պիլա քէֆալէթ վազը հաճզ օլընը վէ թաստիզը հաճզ տավասընա լիւզում եօգ տըր։ Մէսելեունընն՝ տայինի իզարէն էմվալը մէնզուլէսինի էլտէն չըղարմաղա թէսատտի իթտիկինէ մահքէմէճէ գանաաթ հասըլ օլտուղը թագտիրտէ, մէտեունընն էմվալը մէնզուլէսինտէն մէճմուը տէյնինէ թէզապիւլ իտէճէք մըգտարը հաճզ իտիլէպիլիր, չու գատար քի էմվալը զայրը մէնզուլէ հազրընտա ալէլբթլաղ հաճզ վազ օլունապիլիր։

Մատտէ 6.— Ալէյ ըթլաղ էմվալը զայրը մէնզուլէնին պէտէլը իյճարլարը թէէճիլէ թապի տէյիլ տիր. անճաղ պունտան էվվելքի թէէճիլի տույուն գանունլարը մուճիպինճէ թէէճիլ իտիլմիշ օլան պէտէլի իյճարլար իչպու գանունընն 1 ինճի մատտէսինէ թապի տիրլեր։

Մատտէ 7.—Իչպու գանունընն ահոքեսմը 21 թէմուզ 330 թարիխինտէն սոնրա միւնազրա տույուն վէ մուգավէլաթ վէ թէահիւատաթա չամիլ տէյիլ տիր։

Մատտէ 8.— 21 քեանունի էվվել 330 թարիխի գանունընն 4ինճի վէ 7նճի վէ 26 մարտ 331 թարիխի 6նճը մատտէլերի ահքեսմը այնէն պագի տիր։

Մատտէ 9.—Իչպու գանուն 1 քեանունի սանի 331 թարիխինտէ մէրիիւլ իճրա տըր։

Մատտէ 10.—Իչպու գանունընն իճրասընա Ատիյէ, Մալիյէ վէ Թիճարէթ վէ Զրաաթ նազըրլարը մէմուր տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ս. Զանազգալէ մուզաֆֆէրիյէթինի թէպրիք իչիւն տիւն Պապը Ալիյէ կիթմիշ տիր։

ՕՐԱՑՈՅՑ 1916 ՏԱՐԻՈՅ

Սեփականութիւն

Ս. Փ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի սեփական յառաջիկայ 1916 տարւոյ Գրպանի Օրացոյցը ճոխ պարունակութեամբ և մաքուր տպագրութեամբ հրատարակուած և ի վաճառ հանուած է՝ դին 100 փարա, մեծաքանակ գնմանց համար 10 0/0 զեղչով։ Վաճառման կեդրոնատեղին է ի Մեծ Նոր խան Ազգ. Հիւանդանոցի գրասենեակը։ 10—5

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Պէօյիւք Զէքմէճէտէ 2500 քիլօ պօղուզ քէրէք վար տըր. օն բարատա թալիպլինտէ տիր։ Թէղեիտ իթմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3-1

§ 331 սէնէսի քեանունը սանիսինտէն 332 սէնէսի Նիսանը զայէսինէ գատար մահիյէ միւթէսավի մըգտարտա Հայտար Բաշատա վակօնտա թէսլիմ զէլընմաղ իւզրէ այագտան 5000 ռէս սրդերը լահմը սաֆը պէհէր քիլօսը մէճիտի 19տան 6 ղրշ. ա վէ 3 մահ զարֆընտա էսկիշէհր սթասիօնընտա թէսլիմ զէլընմաղ իւզրէ 10 պէն ռէս այագտան երքէք էտիճ գարա քէչէնին պէհէր քիլօ լահմը սաֆիտի 4 պուչուգ ղրուշ ֆիյաթլարլա թալիպլերի էօհտէլերինտէ տիր։ Բեանունը էվվելին 31ինճի բէնչէնպէհ կիւնի իհալէի գաթիյէլերի իճրա զէլընմաղընտան, չէրայիթի անլամաղ իւզրէ հէր կիւն վէ իթայա թալիպ օլանլար թէէմինաթլարըյլա պէրաբէր եէվմը մէղքիւրտէ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ Ձիհէթը ասքէրիյէ իչիւն 15 սանթիմէթրօ արզ վէ սէխինինտէ, 6 մէթրօ թուլընտա իքի ատէտ տապանլըգ քէրէսթէ իլէ 25 սանթիմէթրօ արզընտա 2 սանթիմ սէխինինտէ, 2·20 մէթրօ թուլընտա 30 ատէտ տիքմէլիք լամա տէմիրինէ լիւզիւմ վար տըր. իթայա թալիպ օլանլար հէր կիւն, վէ 200 թէնիքէ սատէ եաղ պէհէր քիլօսը 15 ղրշ. ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալը 31ինճի բէնչէնպէհ կիւնի իհալէսի մուգաբրէր օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը եէվմը մէղքիւրտէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ Թիֆէնք վէ մաթարա գայըշլարը իչիւն 2 պուչուգ վէ 1 պուչուգ սնթ. արզընտա ուրմա գօլան չէրիտ, գարավանա, գաբօթ, արգա չանթա գայըշը, եաղլըգ խաքի ըէնկտէ էլպիսէլիք պէղ, Անատօլը մալի թուզլու զուրու կէօն, քիլիմ, չավատար սարը, սախթիյան, 9 վէ 11 նօմէրօլը գալայը թօգա, եուն զուչաղ, գալիգօթ, բամուզ, հարիգ թուլումպասը, կալվանիզլի սաճ սէմավէր, պալնա մաքինասը, սաճ, տէմիր վարիլ, մահմուզ, օլթան իբլիկի, գասպարա չիվիսի, գանավիչա, եաբաղը պիլ մէնագասա մուխթէլիֆ ֆիյաթլա թալիպլերի իւզերինտէ օլուպ, չէհրը հալը 31ինճի բէնչէնպէհ կիւնի իհալէի գաթիյէլերինին իճրասը մուգարրէր պուլունտըղընտան, թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարը՝ ֆիյաթը անլամաղ իւզրէ հէր կիւն վէ միւնագասայա իշթիրաք իտէճէքլերին եէվմը մէղքիւրտէ պատէզզէվալ սաաթ 2ից 100տէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ 2773 քիլօ ֆասուլիա, 8454 քիլօ պուլկուր։

Պալէտատէ կէօթէրիլէն մըգտարտա պօղուզ ֆասուլիա վէ պուլկուր պիլ միւզայէտէ սաթըլաճաղ տըր. թալիպ օլանլարը չէհրը հալը 31ինճի բէնչէնպէհ կիւնի միւզայէտէ վէ իհալէսի իճրա զէլընմաղընտան, եէվմը մէղքիւրտէ պէհէմէհալ զէվալի սաաթ 2ից Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

ՍԿԻԻՏԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԻՊԷՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ. — Գաարքէօյունտէ Գուրպաղալը Տէրէտէ օրտու հայվանաթ տէբօսընտա մէվճուտ 300 ատէտ քէօհնէ սէմէր քեանունը սանինին 3ինճի բազար կիւնի զէվալի սաաթ պիրտէ մահալը մէղքիւրտէ ֆիրուխթ օլընաճաղընտան իյթիրայա թալիպ օլանլարընն սաաթը մէղքիւրտէ գոմիսիօնա միւրաճաաթլարը իլան օլունըր։ 2—1

§ Էմլաքը Էմիրիյէտէն Գավագ խակէլէսինտէ քեանին տիւքքեանլար էնգաղը իլէ Գըսըզլըսա Թունուլը քէօշքլերի պաղչէսինտէն գաթ օլընաճաղ աղաճլարտան հուսուսլէ կէլէճէք եիւզ չէքի մըգտարը հաթալան միւտէթը միւզայէտէլերի 7 քեանունը սանի 331 թարիխինէ գատար թէմտիտ օլաբզընտան իչթիրա իթմէք իսթէյէնլերին Սկիւտար սանճաղը Էմլաքը Էմիրիյէ մէմուրլըզընա միւրաճաաթլարը։ 2—1

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՏԷՆ.—

§ Շարգ իբլիք վէ մէնսուճաթ չիրքէթը սէնէտիյէսի թարաֆընտան իխրաճ իտիլմիշ օլուպ, պէհէրի պէշ Օսմանլը լիրասը զըյմէթինտէ պուլընան վէ պիր նօմէրօտան իքի պին նօմէրօյա գատար մուրագգամ օլան իքի պին ատէտ հիսսէ սէնէտինէ այիտ ըէսմը թամկանընն թէմսիլն թէէտիյէ զըլընտըզը ալէագատարանճա մալիսմ օլմաղ իւզրէ իլան օլունըր։ 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պերլին 11.— «Լոզալ Անձայկըր» Զանազգալէ մաղլուպիյէթինտէն պահալա տէյօր քի, Տէրսաատէթ իւզէրինէ մուղաֆֆէրանէ եիւրիւյիւշ իտէճէկինէ սապէր Զըրչիլին բույասը նիհայէթ պուլմըշ տըր։ Գու՝ մաղրուր Ինկիլթէրրա իչիւն պիր այբպ օլուպ, Ինկիլազէթալարընն զաթէն իլք տէֆա Սէտտիւլպահրտա ասքէր չըգարմաղա մուվաֆֆագ օլընարբէլարընտա կէօրիւպ, Սթանպօլըն Ինկիլիզլեր էլինէ տիւշէճէկինի խայալլայան մաղրուր Ինկիլթէրրա իչիւն ար ու հիճապ թէչքիլ իտէր։ (Ա. Հ. Ի.)

— «Կազէթա Վէչէրոնա» տէյօր քի. «Պիր ան էվվել իհրազը զաֆէր իտէճէկիմիզէ էմին իտիք. չիմտի իսէ էն ֆէնա պիր տուշիիւնլիք իճրաի հիւքմ իտիյօր. արթըզ պիզ զալէպէ իտէմիյիզ։ Եալընըզ տահա գիյտէ զայպլարտա պուլընմամաղա չալըշմալըյըզ։

(Ա. Հ. Ի.)

— Աժանս Բիւթէրտէն. — Էսաթ Եունկսթօվնտա պիր ամէլէ ըսկանը վուգու պուլուպ միլիս ասքէրի թարաֆընտան սէնայի միւէսսէսաթը իշղալ օլընմըշ տըր։ Պիր չօգ ֆէնալըգլար իյդա իտիլմիշ տիր. խասարաթ պիր միլիոն տօլարա պալիգ օլմուշ տըր։

(Ա. Հ. Ի.)

— «Կազէթ սը Գօլոնեը»նընն պէյանընճա, Ռուս կազէթալարը տէյօրլար քի, Ռուսիատա սօուդատան սէֆալէթ հասըլ օլուպ, եալընըզ պիր կէճէ իչինտէ սօուդատան 40 քիշի էօլմիւշ տիր։ Սու պուլընմամասընտան զահուր իտէն պիր չօգ եանկընլարընն էօնիւնի ալմաղ միւշքիլ օլմուշ տըր։ Էրզաղ ֆիյաթլարը տէհշէթլի սուրէթտէ ֆըրլամըշ տըր։ Ֆէօմիւր իհթիյաթլարը տա սարֆ իտիլիպ պիթմիշ տիր։ Բէթէրսպուրկ մէքթէպլէրի սօուդ հասէպիլէ զաբանմըշ վէ սէրսէրի թաթիլ իտիլմիշ տիր։

(Ա. Հ. Ի.)

— «Կազէթ տը Վօս»տան.— 1915 տէ Ինկիլիզ իխսալաթ եէքիւնի 853 միլիոն 753,000 Ինկ. լիրասընա (կէչէն սէնէյէ նիսպէթէն 100տէ 22·5 ֆազլա) պալիգ օլմուշ տըր։ Իխրաճաթ իսէ 384,647,000 Ինկ. լիրասընա (կէչէն սէնէյէ նիսպէթէն 100տէ 10·6 նօզսան) պալիգ օլմուշ տըր։ (Ա. Հ. Ի.)

— Գօբէնհակտա չըգան «էքսթրապլատէթ» իթիլաֆտան չիւպհէ իթմէյէն ժօֆբըն թէէմինաթընտան պահալա տէյօր. «Ալէմանլար հէր թարաֆտա զալիպ տիրլէր։ Օնլարընն ֆախգ զուվվէթլերի հէր թարաֆտա կէօրինիյօր։ Զապթ իթթիֆաքլերի մէմլէքէթլերի վէ վասի արազիլերի իտարէ իտիյօրլար։ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզլերին մուվաֆֆէր օլաճաղլարընա տայիր թէէմինաթը օ գատար ար ու հիճապը մուճիպ օլմուշ տըր քի, Ինկիլթէրրատաքի սիյասի իխթիլաֆլար պունա էսաս թէշքիլ իտիյօր։ Շու ահվալէ կէօրէ, նէ Ֆրանսա վէ նէ տէ Ինկիլթէրրա եաղընտա իլանը մուղաֆֆէրիյէթ իտէպիլմէկէ հազրլարը եօգ տըր։»

(Ա. Հ. Ի.)

— «Կազէթ տը Վօս» Զանազգալէ մաղլուպիյէթինտէն պահալա տէյօր. «Թիւրքլերի ուխուվվէթքեարանէ թէպրիք իտէրիզ. Թիւրքլերին գուվվէի մանէվրիյէլերի զըրբըմըշ տէյու իտտաալարը հիչէ չըգմըշ տըր։ Մըսրը՝ Զանազգալէտէն միւտաֆէա լիւզումընա տայիր Ինկ. նազարիյէսի արթըգ գուվվէթտէն տիւշմիւշ տիր. չիմտի էլի պօշ գալան Օսմ. էֆրասը՝ կէլիպօլուտան տիկէր մուղաֆֆէրիյէթլէրէ հիւրիւյպիլճէքլէր տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

اغوب وارژابيان مؤسس

Միւսր. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ